

測量學名詞

中國科學院編譯局編訂
商務印書館出版

一九五四年二月

測量學名詞提要——本編包括測量學常用的名詞共計四千二百餘條，內容分正副兩編：正編採取中、英、德文對照的形式；副編採取英、德、中文對照的形式。可供測量業務、教學、研究各方面參考之用。

測 量 學 名 詞

中國科學院編譯局編訂

★版權所有★

商 務 印 書 館 出 版
上海河南中路二一一號

新華書店華東總分店 總經售
上海南京西路一號

商務印書館上海廠 印 刷
⊕(53675)

1954年2月初版 版面字數 444,000
印數 1—2,500 定價 ¥ 28,000

上海市書刊出版業營業許可證出〇二五號

序

中國的近代科學發展較遲，學術工作上一般使用的名詞多半是從外國翻譯過來。但譯名工作向乏統一的標準，同一學名往往有幾種不同的譯法。這使研究者、教育工作者以及編纂工作者在工作中增加許多不必要的麻煩與困惑；而對於青年學生，這種麻煩和困惑尤其是不應有的負擔。由於學術名詞的不統一，爲要使人們能明白某一名詞的正確含義，往往仍不得不依賴外文的註釋。中國許多學術著作中間，在名詞之後常附以外文，或則索性摒棄中國名詞不用，逕代之以外文名詞。這種現象一般說是很不正常的。過去若干學術工作者也曾注意及此，企圖求得名詞的統一；並且在審訂這方面也做了一些工作。但是在反動統治時期，學術工作經常遭受摧殘，學術界本身也缺少團結和統一的精神。因此，這種工作便很難有系統的進行，也很難獲得顯著的成效。

中華人民共和國成立以後，全國達到了空前的鞏固與統一。共同綱領對於國家各項建設工作都規定了明確的政策方針。一年以來，一切政治、經濟、文化、教育事業，都根據了這些政策方針，進行了有計劃的調查、統一與改革。這是偉大的國家改造工程。學術工作自然也是整個國家改造工作中的一環。共同綱領對於自然科學、社會科學以及教育、衛生、藝術科學既已指出了明確的方向，中國學術界在思想上便獲得共同的準繩，因而對於舊的學術文化才可能進行有計劃、有步驟的改革。統一學術名詞的要求，正是適應這新的情況，作爲改革學術工作之一而被提出來的。政務院文化教育委員會成立不久，便接到了許多位學者的來函，建議由政府領導來進行這項名詞統一的工作。這些建議，引起各方面普遍的重視，經多方商討後，決定在政務院文化教育委員會下設立一個學術名詞統一

工作委員會，分設自然科學、社會科學、醫藥衛生、藝術科學與時事名詞五大組；每組之下，復按照學科範圍分設若干小組和分組，延聘了全國各方面專家爲工作委員，分頭負責，協助進行。

自然，這是一件相當繁複的長期工作，因爲學術名詞是如此浩瀚，門類是如此繁多，欲求審訂完備，決非短時期中所能完全實現。因此對此項工作既不能求之過急，也不能期以一勞永逸。但是首先必須對於這一工作的意義，確定共同的認識。即是說，我們必須從目前中國整個學術改革運動的方向上來認識這件工作的意義。

我們知道，任何民族的科學文化，都是與它本國人民生活和社會實踐結合着而發展的，因爲科學的普遍真理必須是通過具體實踐而得到不斷的豐富與發展。這就是偉大的毛澤東思想的主要部份，也即是共同綱領中對於文化教育工作所指示的基本方針——理論與實際的一致。這個學說，在毛主席的偉大科學著作實踐論中，尤有更深刻的分析。我們記得遠在十餘年前，毛主席就向中國學術界提出過「學術中國化」的號召，要求中國的學術工作者在學術研究工作上重視結合中國實際的問題。這個號召主要自然是指內容而言，但同時也包括形式的問題，因爲只有在內容上解決了科學的真理與中國革命的實踐相結合的問題，才能解決形式上的中國化問題。我們毫不諱言，過去數十年間，中國的學術工作，尤其在自然科學方面，是和中國人民生活和社會鬭爭處在遠離的狀態之中。在「爲科學而科學」思想支配下，學術工作者與中國人民的偉大鬭爭似乎漠不相關。這不僅使學術研究工作本身得不到很好的發展，就連它的表達形式，也往往不是中國化的，或甚至不是中國的。例如過去中國科學家的著作，許多不是以中國的文字來撰述的，高等學校中關於科學的講授、研究所中關於研究的記錄，許多也是採用外國語文的；甚至在科學的實際應用方面，如醫師之病案記錄與處方、工程師的設計圖案，大都是使用外文。其更甚者，則有人以爲中國文字根本即不適合於科學的論述，轉不如使用西

文爲流暢。應該指出，這是一種嚴重的半殖民地思想。這種思想表現爲忽視科學事業與國家建設和人民生活的關係，輕視本國的文化傳統，以至於本國之語言文字，而另一方面即表現爲對沒落的西方資本主義文化的盲目崇拜。數十年來，中國科學界始終沒有建立起自己的傳統，這種錯誤思想的影響是重大因素之一。在這種思想的影響之下，不僅理論與實踐一致、學術中國化等問題，不能獲得解決，即如統一學術名詞這類工作，也由於脫離實踐，不可能得到效果。

現在，應該慶幸，在偉大的毛澤東思想的照耀之下，中國學術界已經找到了追求科學真理的光明大道。全國的學術工作者，正在這偉大思想指導之下，努力克服長期脫離實際的病態，力求科學事業與國家建設和人民生活的密切結合。在這樣的工作中，我們首先應做到的，即是澈底地、永遠地肅清上述的半殖民地思想的殘餘。中國科學院爲此，曾號召一切學術工作者，今後在一切著述、講學和記錄工作上，均應以使用中國文字爲主，並且決定把中國科學家以往用外文印行的學術著作，重新改爲本國文字印行。此外各文教部門也正在計劃有系統的編纂出各項必需的教科書、參考書和辭典。這些工作乃是一個獨立自主國家在學術工作上所必須具備的條件，也是實現學術中國化的最起碼的條件。由於這樣，統一學術名詞工作才具有它實際的迫切的需要，因爲學術名詞的統一乃是進行這樣改革的一項重要的準備工作。

再者，目前我們國家正在積極準備進行計劃性的經濟建設。爲了適應這種需要，文教部門必須大力發展科學研究事業與技術教育、大量培養科學技術人材、迅速提高工人中間的技術學習、並大量出版應用科學與技術的書籍。在社會科學方面，如關於政治經濟學、哲學、歷史等的理論學習，以及政治時事知識的追求，在極大多數的青年與幹部中間已形成空前的熱潮。因此各種學術專門名詞之使用，已經不只是少數高級知識份子的事，且已成爲廣大人民的需要。這些情況說明統一學術名詞工作在

今天尤其有重要的意義。

基於以上理由，我們的名詞審訂工作，決不能學院式的去進行，必須結合實際的需要和經驗，必須在實際使用中經過不斷的補充和訂正。不僅要求含義精確，並須切合實用。這需要在工作中廣泛地徵求意見，綜合經驗。因此現在已經初步審定的各稿，雖然經過各方面專家的周詳研究，但我們仍然作為一種草案的性質來印行。我們要求全國學術界和各方面的人士對於這些初步審定的名詞不斷予以指正和補充。我們相信，任何工作只要能依靠多數人的商討與協助是一定能夠獲得成績的。

最後，我應該十分感謝參加審定和編輯工作的各位先生們的努力。

郭沫若 一九五一年三月

編輯例言

1. 爲統一學術名詞，便利今後的研究、教育、編譯圖書及初學者之用，特編訂各科名詞。
2. 各科名詞根據學術名詞統一工作初步方案，分組負責進行編訂。
3. 所編訂的名詞，暫作爲一種草案印行，提供學術界參考，今後將不斷改正、補充，以期達於完善。
4. 爲便於查考，各科名詞正文編成中文外文對照形式；另附外文中文對照之副編。
5. 兩科以上通用名詞應依照基本學科方面所定名詞爲準。如物理學與氣象學通用名詞，應依照物理學方面所定名詞爲準。

序 例

1. 本編所錄包括全部測量業務及理論上所用名詞,以及與測量有關的其他學科,如數學、物理及化學名詞,共計四千二百餘條。

2. 譯名盡量採用通用名稱,以從俗從先為原則,例如“水準儀”一詞用之已久,但亦有譯作“水平儀”或“平準儀”者,此等譯名皆非慣用名詞,故於審定之時,只採用“水準儀”。

3. 同一名詞已有兩個以上的譯名,並皆已慣用,暫時不易取捨的,就讓它併列,並用逗號(,)分開,如“variation”譯作“變更,變化”;“potential”譯作“位,勢”等。

4. 凡原有譯名易於混淆或與原義相違背者,則雖為通用名詞,亦另行擬訂。例如英語中“vertical”一詞,中譯一般作“垂直”,事實上此字常用作表向、縱向或豎立之意,普通譯作“垂直”,易與真正的垂直相混,故改譯作“豎直”和“縱向”,如“vertical hair”譯作“豎絲”,“vertical parallax”譯作“縱視差”。

5. 原文中同一名詞而有兩個以上的意義時,譯文並列,並以1. 2. ……等號碼標明之。如“signal”譯作“1. 信號; 2. 標誌”;“control”譯作“1. 控制; 2. 檢核”等。但若同一英文名詞所代表的不同意義在德文中用不同名詞時,則分列數條。例如,英語中的“adjustment”原可作“平差”解,亦可作“校正”解,德文名為“Ausgleichung”與“Jüstierung”,故分列兩條;又如英文中的“level”,可作“水準器”,亦作“水準儀”解,德文亦用不同名稱,故亦分列。

6. 英文中意義相等的名詞,只在先見者註譯名,後見者則僅列出先見之英文名詞,中加=號,不另列譯名,如“error of mean square”, “mean square error”及“quadratic mean deviation”皆為“中誤差”,故僅在第一名詞後列出譯名,其他二詞只註“=error of mean square”。

7. 凡名詞字數較多,而在應用時可以簡化者,則在可以省略之字上加方括弧[]。例如“precision”譯作“精[確]度”,“optical wedge”譯作“光[學]楔[形鏡]”等。

8. 單獨名詞不易說明含義時,常在詞前或後加聯系詞或說明語,用圓括弧()括出,如“centering (of level bubble)”譯作“(氣泡)置中”,“control stand (multiplex)”譯作“控制台(多倍製圖儀)”等。

9. 原文名詞拼法稍有不同而實為一字者,僅列其一字,如德文的“Drehwage (扭秤)”亦有作“Drehwaage”者,編中只列第一字。

10. 與其他學科共同的名詞，盡量力求一致，並用波形括弧 { } 註明所屬學科。但含義不同者則仍另擬。例如“stereoscope”物理學名詞譯作“體視鏡”，但在攝影測量中，一系列的“stereo-”為頭的名詞在習慣上皆譯作“立體”，故此名詞亦譯作“立體鏡”，以求一致。

11. 凡陳舊而不適用的名詞，英文名詞所採用的俚語或偶經一見的名詞，本編一概不錄。測量名詞的審定在1949年冬季已由中國科學院編譯局提出。當時曾將偽國立編譯館所擬訂土木工程名詞測量學部二審本分送各測量專家進行審查，至1950年春季，大部分審查意見皆已寄回，一般皆認為此稿不夠全面，且譯名亦未能參照已經慣用的名稱擬訂，故修訂和補充材料甚多，茲將其重要者列後：

(1) 清華大學審查小組（王雄風、李慶海、周卡、祝彤、孫護、儲鍾瑞諸同志）——提出修正及補充材料一千四百餘條；

(2) 張含英同志——提出修正及補充材料一千餘條；

(3) 劉述文同志——提出修正及補充材料一千二百餘條。

1950年夏成立測量學名詞審查工作小組，聘請王之卓、方俊、李慶海、夏堅白、張含英、郭鐵蓀、劉述文、樓敬祥、儲鍾瑞等同志為委員。同年八月審查小組在北京開第一次會議，決定委託地理研究所大地測量組，根據以前舊稿及各專家所提供的意見和補充材料，進行整理。整理工作於當年十月開始，參加是項工作者計有方俊、張海根及林明儀三同志，而在方俊同志因公出差期間，全部整理工作由張海根同志負責進行。至1951年夏季，始將全稿編竣，共計得名詞五千餘條，印成初稿，分寄各審查委員以及各專家審閱。是年年底，各方意見大致彙齊，又經過一番整理，方於1952年3月提出於第二次工作小組會議。在此次會議中，除加聘葉雪安同志為委員外，原有軍委測繪局所推荐之郭鐵蓀同志因調職，改推萬遇賢同志參加，又張含英同志因公務忙碌，由古振今同志代表出席。審查工作進行了一星期，經過逐詞討論，其中凡不切於實用者皆被刪除，而各方意見不一致的譯名亦經過一番斟酌，擇其可用者加以通過。

在此次審查期間，又承軍委測繪局提出關於製圖及複製方面的補充名詞二千餘條。該局對於此項工作的重視及協助，至為感謝。此項補充名詞亦在此次會議中經過審查，事後由方俊同志帶回南京，補註德文，插入全稿之中。

本名詞的整理工作後達一年半之久，雖經廣泛地徵詢各方意見，並經過工作小組的慎重審查，但缺點仍不可免，尚祈國內測量界同志多多提供意見及批評，使本名詞更趨於完善。

測量學名詞審查工作小組

1953年7月

檢 字 表

一 畫					字	字	安	年	收	亭	亮	侵	便	係
一	乙				曲	有	次	死	求	信	刺	前	勃	南
二 畫					汎	沙	池	百	米	厚	哈	威	度	建
丁	九	二	人	入	羊	耳	自	色	行	後	急	恆	扁	拱
力	十	卜			七 畫					持	指	挖	施	星
三 畫					估	伴	伸	似	伽	映	春	柏	染	柔
三	上	下	土	大	位	低	克	兵	初	段	氖	泉	泰	洋
子	小	山	工	干	判	助	匣	卵	吸	洞	洪	活	流	炭
弓					吠	均	坐	坑	夾	珂	珊	玻	界	盆
四 畫					完	局	岔	形	快	相	秋	科	秒	紀
不	中	互	五	介	成	扭	扳	把	抑	約	紅	耐	耶	苛
元	內	公	六	分	投	折	拋	破	步	英	苯	表	計	頁
切	午	反	太	天	每	承	汽	沙	系	軌	軍	重	限	面
孔	尺	引	手	支	角	谷	赤	走	車	風	飛	首		
方	日	月	木	比	辛	迅	里	防		十 畫				
毛	水	火	片	牛	八 畫					乘	修	俯	倉	倍
王					乳	亞	依	兩	制	倒	借	剛	原	埃
五 畫					刻	協	卷	取	周	城	夏	容	峽	島
世	丙	主	代	冬	固	坡	垂	夜	始	座	扇	效	旁	時
凸	凹	出	加	北	定	居	岸	岩	底	朔	梳	校	核	格
半	去	古	可	台	弦	弧	或	承	拉	框	殷	氣	氧	氮
史	右	司	四	外	放	昇	明	東	松	湮	浮	海	消	特
左	布	平	打	未	枕	果	河	沸	油	畜	真	破	砲	神
正	母	民	玉	甘	沼	泊	法	泡	波	納	紙	級	索	耕
甲	白	目	矢	石	泥	注	版	牧	物	能	脂	航	草	袖
立					盲	直	矽	穹	空	記	起	迹	逆	遇
六 畫					糾	肱	花	近	邱	配	酒	針	閃	陡
交	仰	仿	伏	光	金	長	門	阻	阿	高				
全	共	冰	冲	列	附	雨	青			十一畫				
印	危	合	同	向	九 畫					乾	假	偏	停	側
吋	回	因	地	多						偶	冕	副	勒	動

勘	區	參	園	國	傾	勞	圓	塌	塔	遮	醋	銳	銑	鋁
基	堅	密	崩	崙	填	微	愛	惑	新	鉉	隣	鞍	養	齒
帳	帶	常	張	強	暈	暗	會	楔	極	十六畫				
彩	彫	捲	授	排	歲	溫	準	溝	浴	儒	幕	凝	器	噴
探	接	控	推	掩	滑	渙	照	畸	砌	導	戰	整	屠	樹
採	教	斜	旋	晨	淬	礪	稜	經	置	橋	橋	橫	機	櫛
望	桶	桿	條	梯	萬	落	葡	葯	裝	椽	檄	橙	澱	濃
氫	液	深	混	清	核	解	試	跨	路	燈	獨	磨	築	膨
淺	添	球	理	畢	較	載	遁	運	過	舉	衛	衡	褶	赫
略	眼	硅	確	移	道	途	酩	鈷	鉀	輻	選	鋼	錫	錯
章	符	粗	累	細	鉛	開	隔	零	雷	銕	陞	雕	靜	頻
絃	組	紺	脫	脚	電	鹿				餘				
蛇	蛋	規	軟	逐	十四畫					十七畫				
透	通	速	造	連	倖	僞	僧	圖	塹	壓	檢	濕	闊	環
部	野	紆	閉	陰	墓	實	對	慣	截	瞬	瞳	磷	鏈	縮
陸	頂	魚	鹵		摺	旗	槓	漁	漏	縱	總	翳	聯	膽
十二畫					漫	漲	瑪	瞄	碳	薄	螺	膽	賽	奧
備	割	剩	略	單	福	種	窪	端	算	還	鉸	鋪	隱	黏
堡	堰	媒	尋	幅	箝	管	精	綠	網	點				
幾	彭	插	換	揮	緋	桀	腐	蒙	蒸	十八畫				
描	散	斑	普	景	蓄	莧	襲	覆	誤	叢	擲	擺	擾	擴
最	棧	森	氯	氫	說	赫	趕	輔	遠	斷	惇	歸	濾	瀑
減	渡	測	港	游	酸	銘	銀	銅	障	爐	簡	繞	藍	蟲
淺	湖	無	焦	畫	十五畫					覆	轉	鎖	錄	鋤
異	發	着	短	硬	儀	墨	寬	廟	廢	雙	顏			
硝	等	結	絕	絞	彈	影	慧	摩	摹	十九畫				
給	絲	莖	虛	蛛	數	暫	概	槽	標	涇	憤	穩	繩	繪
補	視	覘	註	象	模	樣	梧	歐	潛	繫	羅	藤	藥	蟻
超	距	軸	量	鈍	潤	潮	熱	盤	碼	襲	邊	鏈	鏡	關
開	閏	間	陽	陞	磁	殼	箭	節	線	離	霧	韶		
集	雲	黃	黑		編	緩	緯	膠	褪	二十畫				
十三畫					調	豎	質	輪	適	嚴	懸	礦	礫	礮

籃	鎗	霰				鑑					壩	靈	鹽		
二十一畫					二十三畫					二十五畫					
攝	灌	蘭	護	鐵	曬	織	變	顯	驗		籬	觀	鑲		
二十二畫					骸					二十七畫					
罽	樞	灘	諒	鑄	二十四畫					鑽					

目 錄

序.....	i-iv
編輯例言.....	v
序例.....	vii
檢字表.....	ix
正編.....	1
副編.....	101

正 編

中 文

英 文

德 文

一 畫

一等	first order	erste Ordnung
一等三角	first order triangulation	Triangulierung erster Ordnung
一等水準	first order leveling	Feinnivellement erster Ordnung
一等導線	first order traverse	Polygonzug erster Ordnung
乙二酸鉀	potassium oxalate	Kaliumoxalate
乙胺酸	glycine	Glyzine
乙酸鈉	sodium acetate	Natriumazetat
乙醇{化}	ethyl alcohol	Alkohol

二 畫

丁字尺	T-square	Reisschiene
九鏡攝影機	nine-lens camera	Neunlinsen-kammer
二元化合物	binary compound	
二分圈	equinoctial colure	Äquinoktial kolur
二分點{天}	equinoxes	Äquinoktialpunkt
二色視覺	dichromatic vision	
二至圈	solstitial colure	
二至點	solstices	Solstitium
二面角	dihedral angle	
二硫化碳	carbon bisulphide	
二硫化鐵	iron bisulphide	Eisenbisulfid
二氯化鐵	ferrous chloride	Ferrochlorid
人差	personal equation, personal error	persönlicher Fehler
人造磁鐵	artificial magnet	künstliche Magnet
人渡	passenger ferry	Passagierfähre
入射光線	incident ray	einfallender Strahl
入射光瞳	entrance pupil	Eintrittspupille
入射角	angle of incidence	Einfallswinkel
入射面	plane of incidence	einfallende Ebene
力偶	couple	Kopple, Kraftpaar
十字桿	cross staff	Kreuzstäbe
十字絲	cross hair, cross wire	Fadenkreuz

十字絲距	interval between graticule wires	Fadendistanz
十字絲環	cross hair ring	Fadenkreuzring
十字線片	diaphragm, graticule	Diaphragma, Fadenkreuzplatte
十弦螺旋曲線	ten-chord spiral	
卜洛克方法	Brock process	Brocksches Verfahren
卜洛克立體儀	Brock stereometer	Stereometer von Brock

三 畫

三次拋物線	cubic parabola	kubische Parabel
三色印刷	three-colour printing	Dreifarbendruck
三色乳膠	trichrom-emulsion	Dreifarbemulsion
三色版法	three-colour process	Dreifarbenprozess
三角形	triangle	Dreieck
三角形計算	solution of triangle	Dreiecksrechnung
三角形闭合差	triangle closing error	Schlussfehler des Dreieckes
三角板	set-square	Dreiecksbrett
三角洲	delta	Delta
三角高程測量	trigonometric leveling	trigonometrische Nivellierung
三角測站	triangulation station	Dreiecksstation
三角測高法	trigonometric leveling	trigonometrische Nivellierung
三角測量	triangulation	Triangulation, Triangulierung
三角測量等級	class of triangulation, order of triangulation	Ordnung der Triangulation
三角測量規標	triangulation signal	Triangulationssignal
三角網	triangulation net	Dreiecksnetz
三角學{數}	trigonometry	Trigonometrie
三角點	triangulation point, triangulation station, trigonometric point	Triangulationspunkt, Dreiecksstation, Dreieckspunkt
三角點展繪	plotting of the triangulation point	Auftragung des Triangulationspunktes
三角鎖	chain of triangles	Dreieckskette
三面角{數}	trihedral angle	Dreikantenwinkel
三原色比色計	trichromatic colorimeter	trichromatischer Farbmessapparat
三氧化鐵{化}	ferrie oxide	Eisenoxyd
三脚台	tribrach	Dreifuss
三脚架	tripod	Stativ
[三]脚架扭轉	twist of tripod	Drehung des Beobachtungsstativ
[三]脚架頭	head of tripod	Stativkopf
三氯化金	gold chlorid	Goldechlorid
三氯化鐵	ferrie chloride	Eisenchlorid
三等水準測量	third order leveling	Nivellement dritter Ordnung
三軸橢圓體	triaxial ellipsoid	driachsiges Ellipsoid
三臂分度器	three-arm protractor	Standpeilinstrument

三點法	three-point method	Rückwärtschneiden
三點問題	three-point problem	Dreipunktaufgabe
上中天{天}	upper culmination, upper transit	obere Kulmination, oberer Durchgang
上限	upper limit	obere Grenze
上盤	upper plate	Alhidade
上盤制動螺旋	upper clamp	Alhidadeklemme
上緣	upper limb	oberer Rand
下中天{天}	lower culmination, lower transit	untere Kulmination
下沉(三脚架)	settlement(of tripod)	Senkung
下制動	lower clamp	untere Klemme
下降坡度	descending grade	fallende Neigung
下盤	lower plate	Unterplatte
下緣	lower limb	unterer Rand
土工	earthwork	Erdbau
土方壘積圖	mass diagram	Massendiagramme
土堤	earth dike, earth embankment	Erddamm
土牆	earth wall	Erdmauer
土壠	earth ridge	Erdrücken
大小	dimension, size	Dimension, Format
大地天頂	geodetic zenith	geodätischer Zenit
大地方位角	geodetic azimuth	geodätischer Azimut
大地水準面	geoid	Geoid
大地水準面的起伏	warping of geoid	Undulation des Geoids
大地水準面等高線	geoid contour	Geoidschichtlinie
大地水準測量	geodetic leveling	geodätisches Nivellement
大地位置	geodetic position	geodätischer Ort
大地位置反算問題	inverse geodetic problem	Umkehrung der geodätischen Hauptaufgabe
大地坐標	geodetic coordinates	geodätische Koordinaten
大地基準點	geodetic datum	geodätischer Zentralpunkt
大地測量	geodetic surveying	Landesvermessung
大地測量學	geodesy	Geodäsie
大地距離	geodetic distance	geodätische Entfernung
大地圓	geodetic circle	geodätischer Kreis
大地經度	geodetic longitude	geodätische Länge
大地線	geodetic line	geodätische Linie
大地線改化長度	reduced length of the geodetic line	reduzierte Länge der geodätischen Linie
大地緯度	geodetic latitude	geodätische Breite
大氣{物}	atmosphere	Atmosphäre
大氣壓{物}	atmospheric pressure, barometric pressure	Luftdruck, barometrischer Druck
大圈	great circle	grosser Kreis

大陸	continent	Kontinent
大麻子油	hemp seed oil	Hanföl
大距{天}	greatest elongation	grösste Elongation
大熊座	Ursa Major	Ursae Major
大潮	spring tide	Springflut
子午天頂距	meridional zenith distance	Meridianzenithdistanz
子午弧長	length of meridian arc	Meridianbogenlänge
子午面{天}	meridian plane	Meridianebene
子午高度	meridian altitude	Meridianhöhe
子午圈	meridian	Meridian
子午儀	astronomical transit, meridian transit	Durchgangsinstrument
子午線	meridian, meridian line	Meridian, Meridianlinie
子午線收斂	convergence of meridian	Meridiankonvergenz
子午線收斂角	meridian convergence	Meridiankonvergenz
子午線弧	arc of meridian, meridian arc	Meridianbogen
子午線弧度測量	meridional arc measurement	Breitengradmessung
子午線測定	meridian determination	Meridianbestimmung
子午線標	meridian mark	Meridianmarke
子午線歸算	reduction of meridian	Reduction auf dem Meridian
小三角測量	subsidiary triangulation	Kleintriangulation
小丘	hillock	kleiner Hügel
小平板	traverse table	
小河	brook	Bach
小徑	path, trail	Pfad
小圈	small circle	kleiner Kreis
小型投影測圖儀	aerovelox	Aerovelox
小圓	small circle	kleiner Kreis
小溪	rill, stream	Bachlein, Bach
小路	alley	Allee
小旗	fanion	kleine Flagge
小熊座	Ursa Minor	Ursae Minor
小潮{天}	neap tide	Nippflute
小潮漲落差	neap range	
小蘇打{化}	sodium bicarbonate	Natriumbikarbonat
山地	mountainous ground	Gebirges Gelände
山系	mountain system	Gebirgssystem
山脈	mountain chain, mountain range	Bergskette, Kettengebirge
山脊	mountain ridge, ridge	Berggrücken
山崩	landslide	Erdsturz
山頂	summit	Gipfel
山邊斷面	side hill section	